

Geelbeck deena  
Gangurilay.

1.  
57.

2.

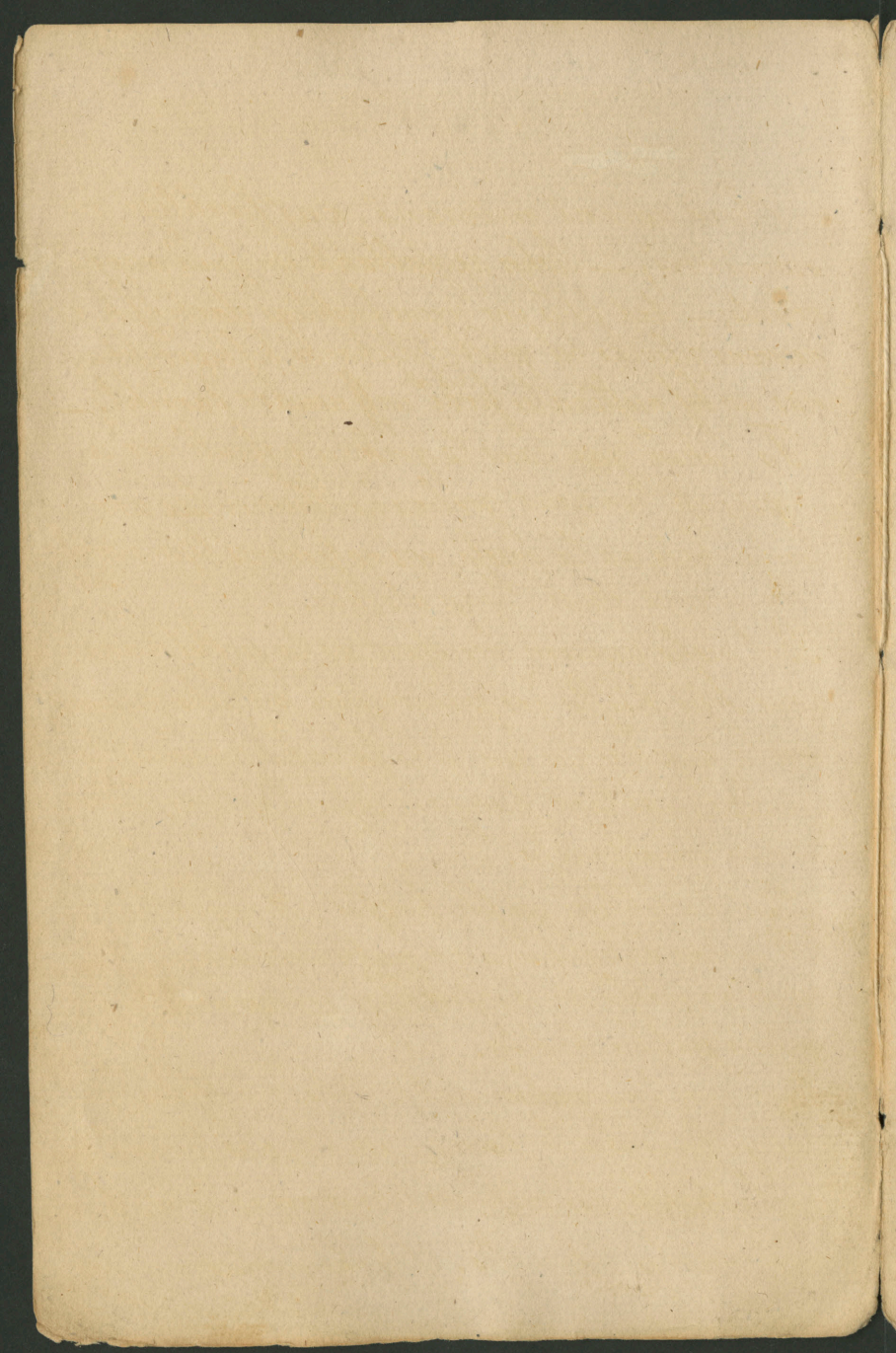
3.

4.

5.

6.

7.  
57.



Chad weens mirronis, kas swehtigi irr  
nomirris; — tohp apglabbakts un sawa kappi  
nolints; — tad schis irr weens swehtigs darbinsch, ko  
neweens zilwens bes goldbejäschanas, bes beuöischa,  
nas un bes nuffinatü fir di wiff newarr darriht. —

Ta nahwe gan zaur to grekna pasaulé irr ee,  
gahjusi, un zaur grekna arittumu tas arr  
irr nahkis, na ta meesa, kas no semmes bija nomta,  
tai semmei atnal tohp atookta. —

Bot mehs sinnam arriisan, ko ta pestlischana,  
zaur Jezu Kristu irr padarrijusi pee tahs nahwes,  
pee ta kappi, un pee tahs satrukdeschanas ta  
zilwera, kas tam hungam Jesum peederr, un eer-fok  
winnda irraismis.

Tahdi swehtigi eer-fok Kristu aismigguschi, tee  
irr winnda ihpaschums ar meesu un dwehseli; tapehr  
ka tee ar meesu un ar dwehseli irr eerperkti, ka tee  
winnda pascha buhtu.

Zaur meesigu nahwi nahk tahs dwehsels, kas  
tirrejuschas pee to hungu, un tas, kas semme teex  
noglabbakt, tas nedshws lihjis arr no ta m. hunga  
wiff notohp aismirfts. Schahs meesas kurras

winsch pafihst; ka taks bija winda lohkerbi, un  
bapnras un mahjas wetas ta swehta Garra, no zilwe,  
ka rohrahm femmes— dibbina' tarr nolistas, — isseht,  
tas uf zerribu ka weena Deewa fehla, un tanni  
Deena windu augfcham zelschanas un apskaidofcha  
nas, tad wiffa pafauls redfchs, ka fchi zerriba  
nebija wiff weena turscha ehna jeb fapnis. —

Kam tahda mirrona apstahwefchana ne irr sweht,  
ta leeta, kas to lehtsrahdtigi, jeb gann drits ar greh,  
zigu pafauls preenu warr darriht, — kas bes  
gohd bihjaschenu warr to kappfchtu eerandfcht,  
un par tahm kappenehm flaugahht, kas irr tas  
Deewa fehjums ar tas nesinna wehl nenewa, — jeb  
windam irr weena firds kas wiff nesajuhht to, ko  
winsch sinna. —

Ta tunga mufchu Pestitaja lihxi'arr tapppe ap,  
stahwehts, kaut gan tai fatruhdofchana' tixke  
aifleehts, ka ta pee winda meefas nedrihtfsteja  
peenahrt, un nedrihtfsteja windu aifkahrt. —

Kahds Deewa spehks tas nebija, kas tobrihd xau,  
ri gahje zaur tahm firdim to zilweku, kas ar  
fawahm rohrahm fcho darbu swehtigi darrija!  
Fahseps no Athrimathias un Mikademus windu  
aifneffe un elixke kappä, — un taks fcewas,

kas lihof ar winnu bij nakuschan no Gallilejas  
Maria Maddalene, un Maria ta makite to dekle  
zebedeja, un wehl zittas kas ar tur bija klakt,  
spattijahs un arri palihdseja. Taks fahpes ko fchee  
wissi sawa sirdi ipreete pefcho mihlu lihxi - lai,  
kam bija lohti leelas. Bet ta mihleftiba, ko tee  
wehl winnu ap glabbajikt pefcho lihxi warreja  
parahdikt, ta tomehr teem fcho darbu padarrija  
faldu. — Un tas fpehks taks salihdsinaschanas,  
laixam arri winnu aishelme aplaimodams un  
expreenadams, kas tee ar sawahm rohrnahm  
to lihxi apkohpe, zaur ka no xauschanu tee greh,  
xi wissas pasauls bija delvoti un nohemti.

For jau tee kauli weena grehrineeka, kas exsch  
Deewa nomirris ar gohd bihjaschanu uffkatti,  
dami, ar kahdahm sirds juschanahm mums  
wajadsehtu wehl pee ta kappa stahweht, kas  
par muhsu grehxeem, — muhsu salihdsinascha,  
nas dehl ar Deewu par lihxi tappis, bet trescha  
deenâ apskaidrohts weenâ debbeschrigâ gaischu,  
mâ, if kappa atkal iprehles, to nahwi muhschi,  
gi uswarrejis, un zaur sawu augscham xelshamu,  
wissus, kas no sirds us winnu tixi, us weenu

Zshiwou xerribu irr atosemdijis.

Dfeed. P. Gr. 113.

Text. Marnus 15, P. 42 — 47.

Tee Mahrepli muhsu kunga wiffi gan drihs terpat nab,  
bagi laudis bija, ka pats muhsu kungs; — bet starp  
scheem bija arrosan weens baggatais no Ahriima,  
tias, — kas bija weens Puhdu = pilschets — schim  
bija wahras Fahsps, weens lab, Dewaterrigs wihrs,  
un weens gohdigs raktis = kungs, — bet kas wiff nebij  
likhs ar teem xittem raktis praeschniecem to kungu  
pasuodinajis. — No scha mehs lassam, ka winsh ee  
drohschinajahs; — kad Jesus pee kruusta bija nomirris  
ka winsh nahre pee Pilatus, un ifluhoje to lihxi no  
wikna. Winsh ee drohschinajis, ta farka tee ran  
sti, ~~(pewas)~~ winsh ee drohschinajis gahje pee Pi  
lata, un ifluhoje tahs meefas Jesus. — Kad schis  
wihrs, rebukhta ee drohnajis to darritit, tad lairam  
muhsu Pestitaja lihxi tapat ka tee kauli to laun,  
darritaju us ta pascha kalna, kur winsh bija kru  
sta sists, no karrakalpu rohkahm ar negohdu

buktu tappis' femme' ceraxts. — Pot Deew's par to  
likki sawa mi hla dehla zittu bij ifredsejis, un arri  
jau no praweescheem papreexsch fluddinajis. Jesaijas  
raxsta, ka wiensch saws kappu dabbuschoht pee weena  
baggata, kaut gan wiennu tautta bija panchemusces  
to likki baundarritajem aprakt. Un ko tas augstais  
Deew's papreexsch irr ifredsejis un passludinajis, to  
sinna tas arri ijdarrikt. Winham irr oesgan  
rihki; — desgan sullaini, kas par lausa wienna  
wahra balt. Faksens, weens baggats zilwens sawa  
firdi tappe nohdinachts; — un tapehr ka schi  
leeta bija no Deewa, tapehr ta tam labbi isdewens.  
Tas preexas mahxistais raxsta: Wiensch eed rohschi,  
najahs un nahre Tee Pilatas. Schis wahrs — ka  
wiensch irr eed rohschinajis, tas wiff neteer par  
wetti sarrichts. Laikam wiensch papreexsch itt  
ka nedrohsch bija sawa firdi, bailodamees  
nedrihastleja to darrikt.

Daudj tahdi zilwens irr eexsch pafauls, kas gan  
labprakt wiffu no firds buktu padarrijischi, ko  
Deew's teem wehle darrikt, kaut ween tas Deewam  
patixtu, wiffu ta eestaisicht ka wiff no sewis textu  
padarrichts, un ka teem wiff newaijodsetu eedroh,  
schinatees. — Kad Faksens arstahds buktu

bijis, tad laikam wilsch nebuttu wiff uf Pilatu gah  
jis, — bet mahja palixris, nu warrbutet Deewu luk,  
Jsi, ka tas ta Pilatas — firdi pato skubbinatus ka tas  
itt ka no sewis to lihxi ta Kinga Fahsepam dahwa,  
tu; — un tad Deewu to Fahsepau buhtu atpannah, at  
stahjis, un xittu kahdu ifredsejis. Deewu daschrahit  
to gribb, lai xilwexs eedrohshinajaks. Bet ar to  
wajaga finnahit ka un par xo buks eedrohshina,  
tees. Ne wiff uf tahdu darbu buks eedrohshinatees  
kas nahx no zilwexigas gudroschanas un wihha pra  
scha prahta, — bet kad tu Deewam padewiga, ween,  
teefiga firdi, no Deewa — spehxa tohpi skubbinahits,  
tad warri eedrohshinatees. Uf ka tew wajaga eedroh  
shinatees? Fa tu gribbi kauna palixit, tad ee,  
drohshinajees uf tauwe gudribu, un tauwe baggatibu,  
uf tauwe gohdu un spehxu, uf zilwexa mihlestibas  
un palihstibas.

Tad teescham finni, ka tu kauna palixsi ar tauwe  
eedrohshinaschanu. Uf Deewu wajag eedrohshi  
natees, kad tu gribbi, lai tew labbi isdohdaks, —  
ta ka tas jaunexlis Dahoids, kad tas gahje  
preth to zihxstetaji Goliatus. — Fahsepau ar wiff  
newarreja finnahit ar kahdahn arrim Pilatus



uf wiidhu frattischocht, ar kahdeem wahrdeem tas  
wiidham pretti nahschocht. Bet tam Pilatum jau  
bija firdi dohts, xo wiidham bij runnaht, un ta tas  
arri runnaja. Tas, kas' tahs zilweru firdis lohka xa  
whoens = appes, tas sinna ja arri san' scho firdi loh,  
ziht. —

Un xo tad tas farrija? Paprexfeh ta lassam. Pi,  
latus' brihnijahs? Parxs? Wei par to, ka wiinseh  
to Sahjesu pirmä reise redseja ka weenu mahnen,  
li ta hunga? jeb par to, ka tas baggataid wihers  
no Arimatias to nabbagu Jesu no Mararetis grib,  
beja sawa pascha kappä echemt? jeb par to, ka  
tas gotd inajams runnas kungs weenu kruftä — sij  
tu pats' ar sawahm rohram gribbeja apkohpt un  
apglabbah, xo tem negotidigum karra kalpeem  
bija darriht?

Ne! schoreis wiinseh par to wiff nebrihnejahs;  
bet meh' lassam, ka wiinseh par zittu nencexa  
nebrihnijahs, ka ween par to, ka Jesus jau effohit  
nomirris, un arri to negribbeja tizreht, ka meh' tas  
kap teine to apleerinaja, kas' bija tas wiinseks' par  
tem karra wihreem, kas' to hungu Jesu pawaddija  
uf to peeres wexta, un to apwaxteja.

Mihli Br. un Mahf. Mehfu Pestetais' irr gan

krifta' sifiti, tapat ka zitti zilwexi tanni' laixi, ka' uf  
tahdu' nahwi' tirre' p'afud' inati; — bet winfeh' ndirr  
ta' nomirris' ka zitti' krifta' sifiti' mirre. Foritti' pa  
krifta' p'eanahrti' p'amafahm' wahrga' ka mehr  
tahs' leelas' fahpes, un ta' flahpe un ta' affins' iflee,  
fehana' p'ehdigi' winnus' nonahweja.

Dafchahrt' kahdi' arri' diwi, — trihs' denas'  
wahrosinajahs, pirms' nomirre. Bet mahfu' hung,  
un P'efstais' zittadi' nomirre, — to' apphime' arrijen,  
ta' p'ehdiga' leela' brehschana, ar' ko' winfeh' nomir  
re. Ka' arri' lassam, ka' tas' kapsteine, ka' winniam  
flahweja' p'afcha' p'raxschi, uf' winnu' luhkodams, ka'  
tas' effoht' iftruhxinajees' redsedams' winna' ahitru'  
nomirschana' un' firdedams' winna' p'ehdigu' mah,  
zefchananas' = brehschana, un' tad' aifsedams' irr' farrs,  
jis, ka' tas' tafcham' Dewa' dehl's' effoht' bijis. — Winfeh'  
gan' fapratte, ka' tahda' ahtra' nomirschana' gan'  
wiff' nebuttu' warrejusi' notixt, ka' tas' flixts' zel,  
weks' ween, jeb' ka' tus' roens' Dewa' = notixkams'  
nebuttu' redsams' bijis.

Ta' kunga' nahwe' m. Br. un' Mahfas, ne' notixke'  
zaur' tahm' mohribahm, ko' zilwexu' rohkas' gan'  
breesmigi' pee' winna' bija' padarrigifchas. Bet  
pats' labbis' praktis' winfeh' nodewe' fawu' d'fihwiba.

winsch warreja mirt, kad winsch gribbeja; un tanni  
pascha' arzumirali, kad winsch gribbeja mirt, un  
to wahrou bija farrizis: Jehus es pawehlu fawu gar,  
nu tawas' rohkas; tad patl arridsan winsch iflaide  
fawu garru an nomirre. ! To nu wiff bij padarritts,  
nu wiff winna upootts darbs bija pabeigtts.

Nu winnam ilgax wiff newaijad seja wif krussta-  
flabba mohretes. Na winsch pats wanreis farrizis:

Ne weens nemm to dschwibu no mannim, bet es pats  
winnu attajchu. Da no paschas winna mirshanas  
ta gohdiba ta kas irr tas kungis par dschwibu,  
wiffem arxis rahdijats, kad Saksels statweja  
preksch Pilatus, winnu lehgdams, las tas to  
Jehus-likri winnam dohdokt, — tad Pilatus airinaja  
to ihtenu lecinexu to kapteini, kas pats, no ceschuma  
lindf gallam wiffu bija skattjees. — Un ko darrija Pi-  
latus? winsch dewe Sakselam to likri. Winsch win-  
nam to schrxinxoja. — Gan daschas leetas tohp pasaulē  
par dahwanam schrxinxotas, — leli augsti kungi  
daschraht dahwina leelas dahrgas leetas! — Bet tahdu  
dahwana, tomehr ta pasaulē no muhschibas wehl ne  
bij redsejusi. — Pilatus nesinnaja, ko winsch schrxinxoja  
Tam Sakselam schis dahwan' bija dahrgs, bet tomehr  
winsch nesinnaja wiffu, kas winnam tukre schrxinx-  
okts, kad winsch ta kunga likri dabbuta; —  
un kaut arri nu jau lihof 2000 gadi pehr tam

irr pagahjuschi; tomehi tee zilweni arri nupat wehl  
wiffu nefaproht, ko Fakseps' sawas' rohnas' tobrithi  
dabbija. Neweens' mirstams un neweens' nemirstams,  
neweens' engel's pilnigi saproht to dahrgumu no schar  
dahwanas. — Tas' pat's lihxi's, cexsch ka lihdf' paschu nah,  
wes axzumiraki, wiffa Deewa pilniba meefigi bija mah,  
jojusi, — tas' lihxi's, cexsch ka pehr' wirnra dugfcham zel,  
fchanas atkal ta pathe Deewa pilniba mahjoja, un mukh  
fchigi cexsch to paschu mahjos; — tas' lihxi's, kas' tahs' pa,  
fchelles' grehnus' uf ta rohnra bija neffis; — tas' lihxi's cexsch  
xorra wiff, kas' xaur Andamu bija xrotlis, uf mukhfeh,  
bu ar Deewu tikke falihofinakt's; — tas' lihxi's xaur ko wiff,  
kas' tik' Gaujaks' fwehtite's, nomirft tai bauflibai ta greh,  
ka un tahs' nahwes; — fchis' lihxi's Faksepsam tapp' fchixi  
kohets; — gan ne ihffen no tahdahn rohxahm, kas' ta far,  
kohit drihgefaja ar wirnru darribt ko gribbeja; — bet  
Deew's fchixi' xoja tam fcholihr'i xaur Pilatus' rohxu, — un  
tefcham Fakseps' fanehme fcho dahrgu dahwanu itt  
ka no pascha Deewa-rohxahm.

Bet neweens' zilwen's fcho lihxi' nau preenfch fewis'  
nopelnigis; — bet wiffseem fcheklastibais' dalt'a irr pa  
ta. — Fakseps' gan xaur ilg'u mikheftibu to ne aif,  
mirfith; ka wirnram wenam ftarp wiffseem mah,  
xexseem fchi luda fcheklastibais' notikke, fcho lihxi's,  
kas' bija tas' uppiurs' par wiffu zilwenu grekkeeem  
dabblit' no launad' arritaju rohxahm un to gondigi ap,  
ftakweht. —

Bet m. Br. un m. ta fwehtiba, kas' xaur para d'ifcha

muhfu K. J. Kr. tikke padarritta, — ta irr preeksch wif-  
jeem zilwekeem, preeksch inxattra no mums tik pat, — ra  
to bried preeksch Sahsepa. — Itt ra no ofimschanas wiffi  
zilweke irr sawa prakti cenaidneeri. — eeksch launeeem  
darbeem; — tapat irr wifsch wiffus salitidfinajis eeksch  
sawas zilwerigas meefas zaur sawu nahwi. —

Arri mehs effam fwehtu darritti eeksch to Deewa  
praktu, kas weenreif padarritto zaur to uppsuri  
taks meefas F. Kr. Wifsch un wiftha uppsuri irr  
ta weeniga eepreerinafehana, kurru mehs pasihstam  
un muhfu roeenigais patwehrum, — ja nu muhfu  
firds wiftham ween padohdaks, tad wifsch tas Dee,  
wa dehls irr arridjan muhfu Peft: kas no sawas fillis,  
lihof rappu, un lihof uf sawu debbes trohni, kur wifthau  
gehndina, — arri mums nabbageem grehrineeem peedori.  
Sahseps to lihxu Iehus ra weenu dahrgu dahwanu bij  
dabbeyis un fanehmis; nu gahje wifsch to darritt, kas  
wiftham bij ispohts. — Wifsch piroke audeklu, un  
nanehme to mihlu lihxu un eetinne to eeksch to au-  
deklu. had wehl wifsch ap to firaohaja, tad nahae  
Nixademus no ta pascha garra ofohts. — Schis at,  
nesse Mirres un Alois sajuuktas, lihof 100 mahoxineem.  
Ta tas lihxis nu linnu awtos tappe eetihls, ar tahm  
dahrgahm fahbehm, ta ra tee Tuhdi mehofs sawus  
mirronus paglabbakt. Schis Nixademus mums ar

jaun irr paschittams. Esahkumâ wünsch bija tepatt ne,  
spehrijs censch sewim; - un tad atkal tepatt eoroh,  
schinatits un spehrijs ka Jaksaps no Arimatthias. Tas  
kungs sinnaja, kas arwinnu notischoh, pirmis ne ka  
weens zilweks pasaulē par to ko sinnaja. - Ak dasch,  
kahrt tobrihd schis pats Mikademus naktis laixā pe  
winna nahre, tad tas m. Kungs laixam arween tā  
pee sewim dohmaja: kad es weenreis ar assenainahm  
waktim buhschu apklahs, un jahpiga nahwē pee  
krusta, kohka buhschu nomirris, - tad nahks schis  
pats, un nomenis mannu lihxi no ta krusta  
nohst, un aplahs wirtu ar sahleh. Tā nu  
darrija Mikademus, bet ne wairs naktis laixā censch  
bailibas, - bet skaidra deenas gaischumâ, preesch  
wissa Israela arxim. - Tobrihd drebēja wissi pagg  
hi, un aishutteja sawas durwis preesch teem Juh,  
deem. Tā sinna Deew, to kas nespehrijs irr, sawā  
laixā atkal spehriju padarriht, - kad ween tas  
zilweks sawu sirdi neaifloed tam sw. Garram.  
Nu tas lihxi tappe cenchs Jaksapa dahrsā, un  
weenā jaunā kappā elixts kas weenā xlinti bija  
exirfts. Weens leels arminis ka durwis texe preesch  
schā lixts. - Tā ka tobrihd, kad Maria tā kunga  
galwu ar dahrgu uhoeni swaidija, - tapatarri

nupst warr buht weens' naudas' kahrigs' Fuhdas  
bukhtis' faraijis': kam demr' schi' samaitata' leeta, lab,  
bak' tahs' Mirres' bij' pahroott' un' teem' nabbageem'  
doht. — Tomehr' Deewa-arras', schis' uppurs', kas  
tam' lih'kam' wihta' mihta' ochla' tappe' up' purehts'  
bija' weens' patih'kams' uppurs', bet' wehl' wairax'  
wihtam' patixke' tahs' kuftinatats' firdis' un' tahs'  
affaras' tas' mihtestibas' ko' schee' wihtri' un' fchakis'  
fewas' pee' wihta' xappa' raudaja, un' kas' scho' lih,  
xi' aptraipija.

Deew's' irr' pawehlejis' zaur' Mohsu' teem' Hraila  
behrneem, ka' weenu' pee' krufta- parahr'tu' rebuk,  
schoht' par' naxti' pee' ta' krufta' atstahht, lai' ta  
femme' netaptu' nesch'ixhtta, un' ta' leeta' ko' scho,  
deen' ofirdejam' un' apdohmajam, ta' mums' nah,  
xe, ka' schis' lixxums' tixkai' ufto' krufta' nahwi,  
un' tahm' behrehrn' muhsu' mihta' Pest: rahda. —  
Krixtus' palixke' par' lahftu' pree'sch' mums', —  
jo' ka' Pahwils' fakka: raxstixhts' stahw, nolahdehts'  
irr' xatris', kas' pee' ta' xohka' xarrajahs', kad'tas'  
lihtis' pree'sch' faules' noes'ch'anas' tixke' non'emots,  
ta'd' ta' femme' wi'ff' netixke' nesch'ixhtta. — Nu'  
ta' femme' arr' ne' irr' wi'ff' nesch'ixhtta! — Tas' lahftu'

irr delochts, wiensch irr nonemts; — Jesus witoru lichts  
ar sewim nehmis sawâ rappa! — Mikhla draudje,  
kas tu sawus' dawofrahrtigus grehnus' peemirni,  
un tawu leelu nepestizribu apraudi, — scheitan  
garrâ, pee ta rappa tawa galwineeka un dahrga  
bruhogahna, fiedi wittnam ar mikhlestlika scho  
gonda perfehnu!

Meld. Zelfsch irr man appaxsch xahyghm  
Es garrâ Jesus' lichte  
M' rappa pawaddu,  
Ar iskaufetu firdi  
Un mikh' gieschanu.  
Kahds' lichte, is' ka nomokrichts'  
Zix faldi tas schè duff,  
Kaut frukpftetu nolokrichts'  
Schohs' bahlus' lobrensus'. —

Luhgschana zellhos'.

Mikhshiga pateiriba tew mikhfu kungam,  
tew ar Jesus' kristus! Par wiiffu xo tu effi  
isreotis, ka tu mikh's' flixtus' nelaimigus' grehni,  
neekus' warretu atpeftiht, un ka mikh's' taw's'



Dahrgi eepirats' ihpafchums' buktu! — Ak, kaut  
jel par to strakdaschanu tawas' dwehfeles, — par  
tahm nekraitamahn wahtim, kas tew tinna  
sistas, par to kaunu ko effi nefs's, par inkatru  
affins' lass' ko preejsh' mums' effi islehtis, par  
tauu ruhtu natwes' mohribu — un d'illu  
pasemmoschanu kappa d'elsumä, kaut mehs,  
kaut wiffi — ak kaut arri tee, kas wehl tew ne,  
pafihst, kaut arri tee, kas scho paschu swchitu  
deenu eexsch laixigahm lectahm aifwadda,  
neof' drufku wehl uf tewi neof' uf tauuu  
krustu dohmadami; kaut jel terixigi  
un netixigi, — tew par gondu palixtu, —  
ka wiff par tewim, un tu par windeem dabbute  
preeratees. Tas dahrgais' gawetu laiks' nu eet  
pagallam, ta aifeet wiffas' mukfu deenas, un  
drinh' nahks' ta deena nar but's jaatbild' par  
wiffu d'ihwofchanu. Tu effi s'chekliigi schinni  
laikä daschahrt tawas' sw: mohribas, tawas'  
augsti xeenijamas' zeechanas' mums' rahdijis,  
mihlais' hungs! lai mehs to neaifmirftam.

Lai neaismirtam tawois' affinis' sweedrus, tawau klay,  
su zeeschanu - tawu krufta nahwi, un to mihi,  
lestitiku kas teui ofinne to par mums' lehn,  
praktigi un pasemmigi panest. - Mehs' gar,  
ra' srukhsstahm tawas' sw. nahjas, mehs' raudeam,  
par muhsu grehxeem, kas tew tahou gruh,  
tumu uslikke, un gribbam tew ax muhsu  
dahrgu Jesu, par wissahm leetahm mihllokt,  
Nahr' swehtais' Deewa Gars, nahr'  
palihof' mums' to tungu Jesu mihllokt,  
un wihtam labprakt' parlaufiht Amen.

---

Geed. P. Gr. 172,

